

*COMMUNE  
DE HIRTZBACH*

**BULLETIN**



**COMMUNAL**

*OCTOBRE 2021*

## 1. Informations paroissiales

- ❑ Les prochaines célébrations auront lieu en l'église Saint Maurice (sous réserve d'éventuelles modifications liées à la situation pandémique) :
  - **Samedi 02 octobre 2021** à 18 h 00 (messe)
  - **Dimanche 17 octobre 2021** à 10 h 00 : messe+1<sup>ère</sup> **Communion**  
*Intentions : HAENNIG Louis Jean et MULLER François*
  - **Samedi 30 octobre 2021** à 18 h 00 (messe)
- ❑ Adaptation des mesures sanitaires aux lieux de culte depuis le 30.06.2021 :
  - levée des limites de jauge : toutes les places assises peuvent être utilisées ;
  - mesures barrières maintenues : port du masque obligatoire, gel hydroalcoolique, sens de circulation, quête maintenue à la sortie en fin d'office, règles de distanciation maintenues dans les espaces de circulation,...
- ❑ Référents paroissiaux (rappel) :
  - Nos célébrants :
    - Vincent FRECHIN, curé doyen (Tél. : 03.89.89.44.55 ou 06.80.08.77.30) ;
    - Robert TUMU (Tél. : 03 89 40 51 62 ou 06 77 57 11 20).
  - Nos personnes relais :
    - Martine SCHWEIZER (Tél. : 07.87.96.25.19) ;
    - Claire MUNCK, référente à la Communauté de Paroisses et pour les intentions de messe (Tél. : 03.89.40.15.94) ;
    - Gérard VERSINI, à contacter via la Mairie, en cas de décès.

Consultez le site internet : [www.coeur-du-sundgau.fr](http://www.coeur-du-sundgau.fr)

- ❑ **Pour les enfants de 8 ans et plus**, inscription pour la préparation à la première communion le samedi 13 novembre de 10h à 12h dans la salle du Presbytère de Bettendorf (en face de L'église).

**NB** : le programme des messes de la Communauté de Paroisses Cœur du Sundgau se trouve au fond de l'église.

## 2. Balayage de voirie

Le prochain balayage par engin spécialisé interviendra le **jeudi 07 octobre 2021**, sauf modification de dernière minute.

Comme de coutume, facilitons au maximum le passage de la balayeuse en déplaçant les véhicules et ne perdons pas l'habitude d'entretenir les abords des propriétés et les endroits non accessibles à l'engin, sans oublier les caniveaux.

### **3. Communiqué des associations locales**

- ❑ L'Association des Donneurs de Sang bénévoles informe ses membres et toute personne intéressée que la prochaine collecte de sang aura lieu le **vendredi 08 octobre 2021 de 16h30 à 19h30 à CARSPACH** (Foyer Saint Georges).

L'association tient à remercier les 48 donateurs qui se sont présentés à la collecte du 12 août dernier et les encourage à se déplacer chez nos voisins Carspachois, sur lesquels nous pouvons compter lors de chacune des collectes locales.

- ❑ L'association de Pêche (APPMA) proposera un service de friture de carpes + salade à emporter, **le lundi 1<sup>er</sup> novembre 2021 au Foyer St Maurice**, de 11 h 30 à 13 h 00. Tarif : 13 € la portion avec arêtes ; 15 € la portion sans arêtes. Prévoir 3 récipients différents.

**Réservation obligatoire avant le vendredi 29 octobre 2021**, en appelant le 03 68 06 45 89 ou le 06 82 59 52 60.

L'association communiquera le protocole sanitaire à respecter lors du retrait des repas (port du masque, gestes barrières, distanciation physique) ainsi que les modalités de retrait des repas.

### **4. Communiqué des servants de messe**

Compte tenu de la situation sanitaire et de son évolution incertaine, la quête des servants de messe n'aura pas lieu cette année.

Ces jeunes bénévoles espèrent vous donner rendez-vous l'an prochain et vous remercient d'avance de leur réserver un bon accueil.

A compter du 01/10/2021, Manon ALTENBACH n'assurera plus la distribution du bulletin dans la rue du Réservoir. Elle sera remplacée par Coline et Nolwenn CHRISTEN auxquelles nous souhaitons la bienvenue. Nous remercions sincèrement Manon pour le service bénévole qu'elle a rendu aux habitants de ce quartier durant toutes ces années.

### **5. Bois de chauffage**

Les personnes intéressées par des stères et BIL (bois débardés en bord de chemin ou de route) sont invitées à se faire connaître en mairie dès à présent et jusqu'à la fin de l'année.

Les prix sont de l'ordre de 38 € HT le m3 de BIL et 47 € HT le stère.

**Attention : commande impérative avant le 10 octobre 2021 et quantité limitée !**

Contacts : Mairie (03.89.40.99.21) ; M. FELLETT ([gael.fellet@onf.fr](mailto:gael.fellet@onf.fr)).

### **6. Communiqué de la Bougeotte d'Hirtzbach**

- **7ème Troc Plantes (Rappel)** : dimanche 03 octobre 2021, à l'atelier municipal, de 10 h à 16 h, pour échanger plantes, graines, pots,

outils, livres de jardinage. Vente de pâtisserie à emporter. Port du masque obligatoire et respect des gestes barrières.

- **La gymnastique d'entretien** a lieu tous les lundis de 18 h 30 à 20 h 30, au Foyer Saint Maurice : enchaînements fractionnés d'exercices de haute intensité (HIIT), renforcement cardio léger et stretching. Pass sanitaire obligatoire. Abonnement annuel (hors vacances scolaires) comprenant assurance et inscription à l'association : 85.- euros.
- **La marche nordique** a lieu tous les jeudis à partir de 18 h 30. Départ devant le Foyer Saint Maurice. Respect des gestes barrières. Abonnement annuel (hors vacances scolaires) comprenant assurance et inscription à l'association : 20.- euros.
- **Le bricolage** reprendra dans le local des sapeurs-pompiers, avec la fabrication des décorations de NOEL. Séances prévues les après-midis, de 14 à 16 h. Calendrier en cours d'élaboration. Pour tout renseignement, contactez Martine HELL au 07 84 44 05 71 ou Andrée RUEFF au 06 98 81 43 61.

## **7. Cours de HATHA YOGA**

L'association « Yoga Eléphant » de Hirsingue vous propose un Yoga fidèle aux méthodes traditionnelles et aux besoins de notre monde contemporain.

Nul besoin d'être athlétique, souple, sportif... il s'agit d'explorer ses propres capacités dans le respect de ses rythmes et de ses limites personnelles. Le Yoga aide à réduire le stress et l'anxiété, permettant ainsi de retrouver un équilibre et un ancrage serein pour faire face aux exigences de notre quotidien.

Cours :

- au COSEC de HIRSINGUE, le lundi de 20 h à 21 h ;
- au Dorfhüs de HIRSINGUE, le jeudi de 19 h à 20 h  
et de 20 h 10 à 21 h.

Durant la période d'exigibilité du pass sanitaire, l'association propose des cours en visio « Zoom » le vendredi de 20H à 21H et un dimanche par mois, pour celles et ceux qui n'ont pas de pass.

Contact : Frédéric DUPONT, professeur certifié (06.68.96.82.35)

Site : [www.yogaelephant.net](http://www.yogaelephant.net)

## **8. Commande groupée d'arbres fruitiers et arbustes**

A l'instar des années précédentes, la Communauté de Communes Sundgau propose une commande groupée d'arbres fruitiers et d'arbustes d'ornement ou de haie, déclinés en version haute tige ou quenouille (basse tige 2 ans).

Cette action contribue à lutter contre le changement climatique, les arbres plantés améliorant la qualité de l'air, enrichissant les sols, favorisant l'infiltration des eaux de pluie et limitant les îlots de chaleur. Ils constituent également des refuges pour la biodiversité, les insectes, les oiseaux et les pollinisateurs.

**Le dépliant / bon de commande**, déposé dans les boîtes aux lettres permet aux habitants qui le souhaitent de bénéficier de tarifs avantageux et de devenir acteurs de la protection et valorisation des vergers.

Les bons de commande sont à retourner au siège de la Communauté de Communes Sundgau, accompagnés du chèque, **avant le 30 octobre 2021**.

## **9. Entretien des tombes en prévision de la Toussaint**

Comme chaque année à la veille de la Toussaint, nous invitons la population à fournir un effort particulier en ce qui concerne l'entretien des tombes (y compris les mauvaises herbes dans les allées et autour des tombes).

Nous recommandons également aux personnes utilisant des remorques ou des brouettes de les laisser dans l'allée centrale du cimetière, de manière à éviter d'endommager les tombes, notamment celles remises à neuf. Merci de votre compréhension.

A cet égard, **à compter du 22 octobre 2021 et jusqu'au 31 octobre 2021 inclus, la commune mettra en place au cimetière une remorque** destinée à recueillir les fleurs fanées, pots, fleurs et couronnes en plastique, etc., afin de faciliter la préparation de la Toussaint.

Par ailleurs, un écriteau sera posé sur certaines tombes dont la concession est échue, mais dont le concessionnaire ne s'est pas manifesté pour la renouveler (décès, membres de famille ou héritiers inconnus, ...). Si des personnes étaient en mesure d'apporter des informations à ce sujet, elles sont invitées à bien vouloir se mettre en relation avec la mairie (tél. 03 89 40 99 21). Merci d'avance.

**Cette année encore, Mireille RENOIR vous propose, en libre-service et sur commande, chrysanthèmes et compositions pour la Toussaint, à partir du vendredi 15/10/21.** Contact : 06 84 37 54 95, [www.temps-declare.fr](http://www.temps-declare.fr) (33 rue du Réservoir à Hirtzbach).

## **10. Communiqué de l'Association du Carnaval des Enfants**

Compte tenu de la situation sanitaire, l'Association du Carnaval préfère renoncer, cette année encore, à organiser son marché de l'Avent qu'elle n'a pas eu le loisir de préparer sereinement, vu les circonstances.

Elle espère pouvoir donner rendez-vous à tous en 2022, pour cette manifestation traditionnelle, appréciée de tous.

## **11. Communiqué d'ENEDIS – Travaux d'entretien sous ligne THT**

Il est porté à la connaissance des habitants que des travaux d'élagage d'arbres vont être entrepris sur le territoire de HIRTZBACH à compter du 08 septembre 2021, afin de procéder à l'entretien et à la maintenance de la ligne électrique 20 KV Hirsingue poste Altkirch.

Ces travaux ont été confiés par ENEDIS à la Sàrl BOURASSIN-SCHOUWEY à 70 – LUXEUIL LES BAINS.

Tél. 03 84 94 76 62 ; email : [bourassin-schouwey@wanadoo.fr](mailto:bourassin-schouwey@wanadoo.fr)

## **12. Collecte de denrées alimentaires non périssables**

La banque alimentaire du Haut-Rhin reconduira sa traditionnelle collecte de denrées alimentaires non périssables destinées aux personnes nécessiteuses du département, de plus en plus nombreuses, les **26 et 27 novembre 2021**.

UNE PETITE PART DE VOS COURSES PEUT SAUVER UNE FAMILLE ».

Comme chaque année, des bénévoles engagés dans cette action humanitaire procéderont au ramassage des denrées alimentaires au porte-à-porte à travers le village, **le samedi 27 novembre 2021 de 9 h 00 à 12 h 00**.

Nous remercions la population de bien vouloir noter ce rendez-vous important dès à présent.

## **13. Horaires d'accueil de la Trésorerie d'Altkirch**

La Trésorerie d'Altkirch (service de gestion comptable) nous informe que ses horaires d'accueil au public ont changé à compter du 01/09/2021, à savoir :

- Horaires d'accueil physique : du lundi au vendredi de 8H30 à 12H30 (uniquement le matin) ;
- Horaires d'accueil téléphonique (03 89 40 01 97) : du lundi au vendredi de 8H30 à 12H00 et de 13H à 16H.

S'agissant des factures, le paiement en numéraire (uniquement si un QR code est présent) se fait désormais uniquement chez l'un des buralistes du secteur dont les noms suivent :

- Altkirch Presse, 1 Place de la République (Altkirch) ;
- Tabac Presse Kleiber, 8 rue Gilardoni (Altkirch) ;
- Boulangerie Winger, 22 rue de France (Altkirch) ;
- Tabac Alimentation Runser, 5 rue Basse à Carspach ;
- Carterie Loto Pain, 2 rue de Bettendorf à Hirsingue.

## **14. Bien vivre votre retraite**

Atout Age Alsace propose aux retraités un cycle d'ateliers en virtuel chez eux, sur ordinateur ou tablette, sur des thèmes variés tels : bien dormir, bien-être relaxation et sophrologie, conduite et prévention routière, bien sous la couette, bien dans sa tête à la retraite, à l'aise sur le net, mieux vivre son logement, plaisirs de la table, du peps dans sa mémoire, prévention des chutes, bien vieillir et vitalité, bouger pour rester actif.

L'association reprend progressivement ses activités en présentiel, avec un atelier « vitalité-clés du bien vieillir » à Ferrette, à la Halle aux Blés, le jeudi de 14H30 à 16H30 du 07/10 au 25/11/2021.

Contact et inscription : 03 89 20 79 43 ou [www.atoutagealsace.fr](http://www.atoutagealsace.fr)

## **15. Horaires d'ouverture de la déchetterie d'Altkirch**

A titre de rappel, la déchetterie d'Altkirch passera en horaires d'hiver du 01/10/2021 au 31/03/2022, à savoir :

- Le lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 13H00 à 16H00 ;
- Le mercredi et le samedi : de 9H00 à 16H00 ;
- Fermée les jours fériés (toute l'année).

## **16. Remerciements**

- ❑ Albert WEIGEL a été très touché par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié qui lui ont été témoignées à l'occasion de son 80<sup>ème</sup> anniversaire. Il remercie en particulier M. le Maire, ses adjoints et le conseil municipal, le Crédit Mutuel, ses enfants et ses amis pour leurs présents, visites, cartes et messages téléphoniques, de près et de loin. Merci de tout cœur.
- ❑ Chantal et Xavier MARTIN qui ont fêté leurs Noces d'Or remercient le Père Justin, leurs enfants et petits-enfants, leurs frères et sœurs, leurs parentés, Fabienne, les amis, la Caisse locale du Crédit Mutuel de Hirtzbach et tous ceux qui, par un message, une carte ou des paroles ont contribué à cette magnifique journée. N'oubliant pas de féliciter les bénévoles qui entretiennent et embellissent la Chapelle Notre Dame du Grünenwald, ainsi que Sundgau Fleurs Ruetsch pour leur savoir-faire unique en ornement floral. A tous, MERCI !

## **17. Annonce**

**Dame Nature** informe son aimable clientèle que le **Journal L'Alsace** est désormais en vente dans ses rayons depuis le 01 septembre 2021.

## 18. Etat civil

### Naissance :

Le 26 août 2021 à Mulhouse est né Joas, premier enfant de Raphaël GOGNAT et Alexandra BERNARD, demeurant ensemble 26 lotissement Beau Séjour.

Nous adressons nos sincères félicitations aux heureux parents !

## 19. Les grands anniversaires d'octobre 2021

65 ans :	Mme HEINRICH	Marie-Thérèse née ARMANGES
	M. JERMANN	Adrien
	Mme REUSCHLE	Chantal née HOSTETTLER
66 ans :	Mme EHRET	Marie Hélène née BILLOT
	Mme MARTIN	Astrid née HARTMANN
	Mme WOLFF	Solange née EHRET
68 ans :	M. HOHL	Jean-Pierre
69 ans :	M. HELL	Pascal
72 ans :	M. YALAY	Bira
76 ans :	Mme GRAFF	Suzanne née HARTMANN
78 ans :	Mme ALTENBACH	Anne-Marie née MULLER
79 ans :	Mme DIEBOLT	Marguerite née HARTMANN
86 ans :	Mme DOEBELIN	Rosalie née BAGGIO

### Horaires d'ouverture de la Mairie de HIRTZBACH

Tél. : 03.89.40.99.21

Fax : 03.89.40.96.40

E-mail : [mairie.hirtzbach@wanadoo.fr](mailto:mairie.hirtzbach@wanadoo.fr)

	Matin	Après-midi
<b>Lundi</b>	De 11 h 00 à 12 h 00	De 17 h 00 à 18 h 00
<b>Mardi</b>	De 10 h 00 à 12 h 00	Fermé
<b>Mercredi</b>	De 11 h 00 à 12 h 00	De 17 h 00 à 18 h 00
<b>Jeudi</b>	De 10 h 00 à 12 h 00	Fermé
<b>Vendredi</b>	Fermé	De 17 h 00 à 18 h 30
<b>Samedi</b>	Fermé	